

# Inhalt

Portrait

**Zellen auf dem OP-Tisch**  
Die Abteilung Translationale Onkologie

4

Forschung  
im Deutschen Krebs-  
forschungszentrum

**Chinesische Medizin für die Krebstherapie**  
Die Kraft des Beifuß

8

**Auf Biegen und Brechen**  
Wie stabil ist unser Erbgut?

10

**Erst eine Entzündung, dann Krebs?**  
Wenn das Immunsystem der Krebsentstehung in  
die Hände arbeitet

13

**Riskante Beziehungen**  
Krebserkrankungen in Familien

16

**Die vierte Dimension**  
Bestrahlung von Tumoren der Lunge

18

Zur Person

**Harald zur Hausen**  
Zufall und Beharrlichkeit

21

Behandlungs-  
methoden

**Prostatakrebs**  
Informationen für Männer

26

**Talfahrt der Hormone**  
Wechseljahre und Brustkrebs

30

Der Blick  
von außen

**Wunschlos unglücklich**  
Was erhoffen wir uns von der Wissenschaft?

32

Magazin

**Stichwort: Stammzellen**  
Krebsforschung zum Anhören  
Früherkennung von Lungenkrebs  
Personen

ab Seite 35

Sammlerstücke